

# Heimat Bote

14. Januar 2011  
Jahrgang 21  
Nr. 01/2011



Öffentliche Informations- und Bekanntmachungszeitung für das Amt Goldberg - Mildnitz mit der Stadt Goldberg und den Gemeinden Diestelow, Dobbertin, Mestlin, Neu Poserin, Techentfin und Wendisch Waren

## Das war das Jahr 2010 in der Kita Mestlin

Auch in diesem Jahr gab es viele Aktivitäten und Überraschungen für unsere Kinder. So ging es zum Ostereiersuchen mit der Kutsche nach Kadow zu Familie Kranzkowski. Der Kindertag wurde mit der Schule gemeinsam im Kindergarten gefeiert. Eine Fahrt in den Schweriner Zoo im Sommer war für alle der Höhepunkt. Das Herbst- und Halloweenfest fand nicht nur bei unseren Kindern großen Anklang. Gemeinsam mit den Kindern und Einwohnern aus Mestlin wurde gebastelt, gegrillt und es gab lustige Spiele. Für unsere Kita sind wir auf der Suche nach einem besonderen Namen. Es sind einige gute Vorschläge eingegangen, auch von den Einwohnern der Gemeinde Mestlin: Märchenstube, Pirateninsel, Storchennest oder auch Bastelstube waren nur einige der Ideen. Wir danken allen Sponsoren, Eltern, dem Elternrat

und allen fleißigen Helfern der Gemeinde, die diese Aktivitäten durch ihre Unterstützung erst möglich gemacht haben. Aus dem Erlös unserer Tombola wird ein großes Schild angefertigt, das von außen den neuen Namen unserer Kita zeigen wird. Alle Sponsoren der Tombola und auch den fleißigen Kuchenbäckern herzlichen Dank!

In der Vorweihnachtszeit fuhren wir zum Plätzchenbacken nach Rom in die Gaststätte.

Viele Plätzchen entstanden dort und bekamen bunte Verzierungen. Der Erlös aus dem Verkauf der Plätzchen kommt unseren Kindern zu Gute. Mit dem Bus fuhren wir im Dezember nach Parchim ins Theater und sahen uns das Märchen „Dornröschen“ an. Durch die Unterstützung von Herrn Dr. Köppen wurde dieser Ausflug möglich. Vielen Dank dafür.

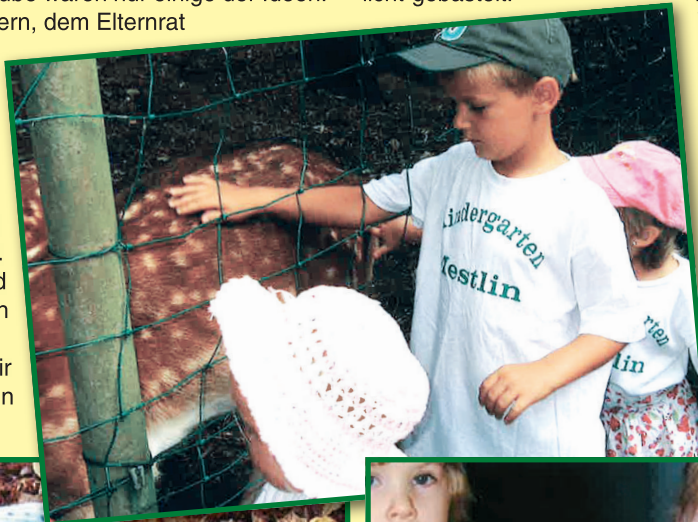
Auch der Oma- und Opatag wurde dieses Jahr bei der Familie Taetow im Pfarrhaus in Mestlin begangen. Viele waren gekommen und gemeinsam saßen wir an einer gemütlichen Kaffeetafel. Die Kindergarten- und Hortkinder führten dazu ein kleines Weihnachtsprogramm auf. Es wurde viel erzählt, gesungen und ein Weihnachtssterneleicht gebastelt.

Dank an Familie Taetow für die Vorbereitung.

Unser Weihnachtsfest am 21. Dezember hat mit einem gemütlichen Nachmittag, dem Besuch des Weihnachtsmannes und einer Aufführung des Märchens „Hänsel und Gretel“ von den Eltern und Erziehern den Abschluss gefunden.

Wir wünschen allen ein frohes und gesundes neues Jahr 2011.

**Die Mitarbeiterinnen  
der Kita Mestlin**



### INHALTSVERZEICHNIS

- Sprech- und Öffnungszeiten
- Informationen aus den Gemeinden
- Vereine und Verbände
- Bereitschaftspläne
- Aus den Kitas
- Kirchliche Nachrichten
- Amtliche Bekanntmachungen
- Wir gratulieren
- Wissenswertes/Verschiedenes



## Telefonverzeichnis des Amtes Goldberg-Mildenitz

Lange Str. 67, 19399 Goldberg  
www.amt-goldberg-mildenitz.de

### Rathaus

Telefonnummer Zentrale:

038736/8200

Fax:

038736/82036

Herr Gertz	Amtsvorsteher		
Herr Kinski	Leitender Verwaltungsbeamter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Cornehl	Sekretariat/Heimatbote	82012	E-Mail: k.cornehl@amt-goldberg-mildenitz.de

### Die Kämmerei

Herr Nehring	Amtsleiter	82022	E-Mail: b.nehring@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schönraht	Kämmerei, stellv. Amtsleiterin	82023	E-Mail: k.schoenraht@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Will	Steuern	82032	E-Mail: m.will@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Meyer	Kassenleiterin	82024	E-Mail: i.meyer@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Jäger	Kasse	82029	E-Mail: h.jaeger@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau v. Pich Lipinski	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.lipinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Nehr Korn	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.nehrkorn@amt-goldberg-mildenitz.de

### Das Ordnungs- und Sozialamt

Herr Kinski	Amtsleiter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Pfeiffer	stellv. Amtsleiterin, Gewerbe- und Friedhofsangelegenheiten	82014	E-Mail: m.pfeiffer@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Labahn	Ordnungsamt, Fundbüro, Fischereischeine	82025	E-Mail: v.labahn@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rutz	Einwohnermeldeamt	82021	E-Mail: m.rutz@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Beck	Standesamtswesen	82019	E-Mail: e.beck@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rohdaß	Wohngeld, Befreiung v. d. Rundfunkgebührenpflicht; KITA	82016	E-Mail: h.rohdass@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Paarmann	Wohngeld, Befreiung v. d. Rundfunkgebührenpflicht	82017	E-Mail: s.paarmann@amt-goldberg-mildenitz.de

### Verwaltungsgebäude des ehemaligen Amtes Mildenitz

Telefonnummer Zentrale:

038736/8200

Fax:

038736/82043

### Das Hauptamt

Frau Marschall	Amtsleiterin	82040	E-Mail: a.marschall@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Appelt	stellv. Amtsleiterin, Personal, Schulen	82042	E-Mail: l.appelt@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Radewald	Lohn und Gehalt	82044	E-Mail: g.radewald@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Kruse	Gebühren, Beiträge, Wirtschaftsförderung, Tourismus, Internet	82046	E-Mail: m.kruse@amt-goldberg-mildenitz.de

### Das Bauamt

Herr Wüster	Amtsleiter	82050	E-Mail: g.wuester@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Bensler	stellv. Amtsleiterin	82053	E-Mail: b.bensler@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Voß	Bauverwaltung	82054	E-Mail: a.voss@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Gorny	Bauverwaltung, Gebühren, Beiträge	82051	E-Mail: b.gorny@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schünemann	Liegenschaften	82055	E-Mail: j.schuenemann@amt-goldberg-mildenitz.de

### Öffnungszeiten des Amtes Goldberg-Mildenitz:

Montag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr  
 Dienstag: 07.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag: geschlossen  
 Sprechzeiten des Amtsvorstehers - nach vorheriger Anmeldung

Gemeindezentrum Dobbertin	80537
Polizei	110
Feuerwehr	112
Integrierte Leitstelle Westmecklenburg	0385/50000
Die Anmeldung von Krankentransporten erfolgt über die Leitstelle.	0385/5000217
Polizeiinspektion Parchim	03871/6000
Polizeistation Goldberg	038736/40797
Polizeirevier Plau a. See	038735/8370
Bereitschaftsdienst WAZV	0173/9645900
WEMAG	0385/755111

### Öffnungszeiten im Rathaus am Samstag:

Februar	März	April
05.02.2011	05.03.2011	02.04.2011
9.00 - 11.00 Uhr	9.00 - 11.00 Uhr	9.00 - 11.00 Uhr

**Natur-Museum Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 41416**

Öffnungszeiten Mo. 10.00 - 14.00 Uhr  
 Di., Mi., Fr. 10.00 - 16.00 Uhr  
 So. 12.00 - 16.00 Uhr  
 Do., Sa., Feiertage geschlossen

**Stadtbibliothek Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 41970**  
 Öffnungszeiten Mo. u. Do. 15.00 - 19.00 Uhr

**Fremdenverkehrsamt Goldberg,**  
 Müllerweg 2, Tel. 40442, Fax 40535,  
 E-Mail: goldberg@schwinzer-heide.de  
 Homepage: www.goldberg.m-vp.de

Öffnungszeiten Mo. 10.00 - 14.00 Uhr  
 Di., Mi., Fr. 10.00 - 16.00 Uhr  
 Do. 10.00 - 14.00 Uhr



**Sprechstunde Gleichstellungsbeauftragte**

Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, den 25.01.2011 im Amt Goldberg- Mildenitz, Verwaltungsgebäude, Raiffeisenstr. 4 von 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr statt.  
 Individuelle Termine sind nach tel. Absprache mit Frau A. Marschall 038736/82040 möglich.

**Elke Beckendorff**

**Öffnungszeiten der Schuldnerberatung**

Arbeitslosenverband Deutschland  
 Kreisverband Parchim e. V. - Sitz Lübz

**Schuldnerberatung**

**Berater:** Herr Hahnel

**am:** 24.01.2011 am: 17.01.2011  
 14.02.2011 07.02.2011  
 28.02.2011

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Goldberg:  
 von 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr  
 im Amt Goldberg-Mildenitz  
 Raiffeisenstr. 4

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Mestlin:  
 von 09.00 - 15.00 Uhr  
 im Gemeindebüro Marx-Engels-Platz 5

**Sprechstunde des Jugendamtes Parchim im Amt Goldberg - Mildenitz**  
**donnerstags von 09.00 Uhr - 16.00 Uhr**

**Ansprechpartnerin:** Frau Hopp

**Termine:**

20.01.2011 09.00 - 16.00 Uhr  
 27.01.2011 09.00 - 16.00 Uhr  
 03.02.2011 09.00 - 16.00 Uhr  
 10.02.2011 09.00 - 16.00 Uhr

Für Rückfragen oder Terminvereinbarungen können sie mich am:

**Dienstag:** von 09.00 - 12.00 Uhr und von 13.30 - 17.00 Uhr  
**Donnerstag:** von 09.00 - 12.00 Uhr und von 13.30 - 17.00 Uhr  
**Freitag:** von 09.00 - 12.00 Uhr

Im **Jugendamt Parchim**, Putlitzer Str. 25, 19370 Parchim oder telefonisch unter **038731/722-277** erreichen!

**Versicherungsberatung Rente**

im Januar 27.01.2011

jeweils von 15.00 - 16.00 Uhr in Dobbertin, Krugscheune  
 jeweils von 16.15 - 17.30 Uhr im Verwaltungsgebäude  
 Amt- Goldberg- Mildenitz, Raiffeisenstr.4  
 Terminabsprache auch unter: Herr Kühne 03843-332151 möglich.

Für alle Versicherten der BfA und LVA

- Antragsannahme
- Kontenklärung
- Formulare für Erwerbsminderungsrente
- Hinterbliebenenrente

Auskünfte, Beratungen sowie Hilfe beim Ausfüllen der Formulare.

**Impressum**



Der Heimatbote erscheint monatlich, wird an alle Haushalte innerhalb des Amtes Goldberg-Mildenitz verteilt und kann über die Amtsverwaltung kostenlos bezogen werden.

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Amtsvorsteher  
 www.amt-goldberg-mildenitz.de  
 Herausgeber: Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 Röbbeler Straße 9, 17209 Sietow,  
 Tel.: 039931 / 57 90, Fax: 039931 / 5 79 30  
 Satz und Druck: Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 Röbbeler Straße 9, 17209 Sietow,  
 Tel.: 039931 / 57 90, Fax: 039931/57930  
 http://www.wittich.de, E-mail: info@wittich-sietow.de  
 Verantwortlich für den außeramtlichen Teil und den Anzeigenteil:  
 H.-J. Groß, Geschäftsführer

**Der nächste Heimatbote erscheint am 11. Februar 2011.**

Die Beiträge für die Informationsteile sind bis zum **02. Februar 2011** bei der Amtsverwaltung abzugeben.

Anzeigenschluss ist am **03. Februar 2011.**

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Erstatzung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Termine „Mobile AOK“**

Die AOK ist für Sie vor Ort!  
Beratung von A bis Z an unserem Servicemobil

**Termine:**

24.01.2011 Goldberg (beim Aldi)  
von 10.00 - 13.00 Uhr  
26.01.2011 Mestlin: Parkplatz EDEKA  
von 13.00 - 14.00 Uhr

**Sitzungstermine der Gemeindevertretungen 2011****Gemeinde**

<b>Mestlin</b>	18.01.2011 19.00 Uhr Begegnungsstätte
----------------	---

**Bereitschaftspläne**

**Bereich Goldberg** ..... **Notdienst-Tel.-Nr.: 01805868222503**

**Bereitschaftspläne der Zahnärzte****Behandlungszeiten:**

<b>Montag</b>	<b>18.00 - 07.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>18.00 - 07.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>18.00 - 07.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>18.00 - 07.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>18.00 - 07.00 Uhr</b>

**Wochenende:**

<b>Samstag</b>	<b>10.00 und 17.00 Uhr</b>
<b>Sonntag</b>	<b>10.00 und 17.00 Uhr</b>
<b>Feiertage</b>	<b>10.00 und 17.00 Uhr</b>

**17.01.11 - 23.01.11**

ZÄ Wellenbrock, Lübz,  
Goldberger Str. 28 ..... Tel.: 038731/20765, priv.: 20765

**24.01.11 - 30.01.11**

ZA Volz, Lübz, Am Markt 7 ..... Tel.: 038731/22241, priv.: 22241

**31.01.11 - 06.02.11**

ZA Steppeling, Plau,  
Steinstr. 52 ..... Tel.: 038735/46871, priv.: 44685

**07.02.11 - 13.02.11**

Dr. Skusa, Lübz,  
Bobziner Weg 1 ..... Tel.: 038731/23100, priv.: 25022

**Bereitschaftspläne der Apotheken****10.01.11 - 16.01.11**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... **038731/511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14** ..... **038457/22322**  
außerhalb der Zeiten Rats-Apotheke Parchim,  
Apothekenstr. 1 ..... 03871/6249-0

**17.01.11 - 23.01.11**

**Linden-Apotheke Goldberg, Lange Str. 112** ..... **038736/40314**  
**Burg-Apotheke Plau, Steinstr. 14** ..... **038735/44595**  
außerhalb der Zeiten Weststadt-Apotheke Parchim,  
Leninstr. 23 ..... 03871/441005

**24.01.11 - 30.01.11**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... **038731/511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14** ..... **038457/22322**  
außerhalb der Zeiten Moltke-Apotheke Parchim,  
Lange Str. 29 ..... 03871/6245-0

**31.01.11 - 06.02.11**

**Löwen-Apotheke Goldberg, Lange Str. 77** ..... **038736/42005**  
**Plawe-Apotheke Plau, Steinstr. 42** ..... **038735/42196**  
außerhalb der Zeiten Buchholz-Apotheke Parchim,  
Buchholzallee 2 ..... 03871/267747

**07.02.11 - 13.02.11**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... **038731/511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14** ..... **038457/22322**  
außerhalb der Zeiten Fritz-Reuter-Apotheke Parchim,  
Blutstr. 14 ..... 03871/226297

**Amtliche Bekanntmachungen**

**Amt Goldberg-Mildenitz**

## Festsetzung der Grund- und Hundesteuer 2011

### Öffentliche Bekanntmachung

**1. Festsetzung der Grundsteuer 2011**

Gemäß § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes wird die Grundsteuer für diejenigen Steuerpflichtigen, die für das Kalenderjahr 2011 die gleiche Grundsteuer wie für das Jahr 2010 zu entrichten haben **öffentlich festgesetzt**.

Die Grundsteuer für 2011 wird zu den Terminen, wie in den zuletzt erteilten Grundstücksabgabenbescheiden festgesetzt, fällig. Für Steuerpflichtige, die von der Möglichkeit des § 28 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes Gebrauch gemacht haben, wird die Grundsteuer 2011 in einem Betrag am 01. Juli 2011 fällig.

**2. Festsetzung der Hundesteuer 2011**

Gegenüber allen Hundehaltern, die für das Kalenderjahr 2011 die Hundesteuer in gleicher Höhe wie für das Jahr 2010 zu entrichten haben, wird auf die Erhebung eines schriftlichen Hundesteuerbescheides verzichtet und die Steuer durch diese öffentliche Bekanntmachung festgesetzt.

Die Hundesteuer 2011 wird wie in den zuletzt erteilten Hundesteuerbescheiden am 15.02.2011, für die Stadt Goldberg am 01.07.2011, fällig.

Hundehalter, die bisher ihren Hund noch nicht im Steueramt angemeldet haben, werden aufgefordert, die Anmeldung unverzüglich vorzunehmen.

**3. Gemeinsame Bestimmungen zu 1. und 2.**

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Pflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, als wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Bescheid zugegangen wäre.

Die Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tage der Bekanntmachung zu laufen beginnt, durch Widerspruch angefochten werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen beim Amtsvorsteher des Amtes Goldberg-Mildenitz, Lange Straße 67, 19399 Goldberg. Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung und entbindet folglich nicht von der fristgerechten Zahlung.

Ferner wird auf die Möglichkeit der Erteilung einer Einzugsermächtigung zur Vermeidung von Mahnungen und weiteren Beitreibungsmaßnahmen hingewiesen.

Gertz

**Amtsvorsteher**

**Gemeinde Mestlin**

**Gemeindevertreterversammlung vom 14.12.2010**

## Beratung und Beschluss der 3. Nachtragshaushaltssatzung 2010

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 14.12.2010 aufgrund des § 50 KV M-V die folgende 3. Nachtragssatzung erlassen: Mit dem Nachtragsplan werden im Verwaltungshaushalt die Einnahmen erhöht um 14.800,00 EUR und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher 772.800,00 EUR nunmehr festgesetzt auf

787.600,00 EUR, die Ausgaben erhöht um 8.300,00 EUR und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher 1.080.000,00 EUR nunmehr festgesetzt auf 1.088.300,00 EUR. Im Vermögenshaushalt werden die Einnahmen und Ausgaben erhöht um 55.400,00 EUR und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher 1.717.500,00 EUR nunmehr festgesetzt auf 1.772.900,00 EUR.

Es werden neu festgesetzt der Gesamtbetrag der Kredite von bisher 338.900,00 EUR auf 334.200,00 EUR, davon für Zwecke der Umschuldung von bisher 0,00 EUR unverändert auf 0,00 EUR, der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von bisher 0,00 EUR unverändert auf 0,00 EUR, der Höchstbetrag der Kassenkredite von bisher 377.500,00 EUR auf 900.000,00 EUR.

Die Hebesätze der Realsteuern werden wie folgt geändert:

Für land- und forstw. Betriebe (Grundsteuer A) gegenüber bisher 235 v.H. auf nunmehr 235 v. H., für die Grundstücke (Grundsteuer B) von bisher 315 v. H. auf nunmehr 315 v. H. und für die Gewerbesteuer von bisher 271 v. H. auf nunmehr 271 v. H.

Die 3. Nachtragshaushaltssatzung wurde von der unteren Rechtsaufsichtsbehörde beim Landkreis Parchim am 15.12.2010 genehmigt.

Diese Unterlagen liegen im Rathaus der Stadt Goldberg, Kämmerei, während der Dienststunden

am Montag von 09.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 15.30 Uhr

am Dienstag von 07.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 15.30 Uhr

am Donnerstag von 09.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Mestlin, den 27. Dezember 2010

*Uwe Schultze*  
**Bürgermeister**

Beschlossen haben die Gemeindevertreter auch die 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Mestlin über die Erhebung einer Hundesteuer, keine Mehrheit fand die 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von Straßen, Wegen und Plätzen.

Die Gemeinde wird den Anteil an Betreuungskosten in der KITA für das Jahr 2011 in Höhe von 60 % übernehmen, bei Inanspruchnahme des Wunsch- und Wahlrechts der Eltern zur Unterbringung ihrer Kinder in einer anderen KITA in Höhe von 50 % der Platzkosten und bei Betreuung der Kinder bei einer Tagesmutter den Anteil von 50 % nach Abzug der Landes- und Kreismittel.

Zustimmung gaben die Gemeindevertreter zur Wahl des Kameraden Denis Schirmer zum Gemeindeführer und des Kameraden Bernd Jörs zum Stellvertreter der Freiwilligen Feuerwehr. Der Dorferneuerungsplan wird zum Zweck der umfassenden Ortsbild- und Infrastrukturgestaltung um die öffentliche Maßnahme „Ö 17 - Gehwege Goldberger Straße“ ergänzt.

## Gemeinde Techentin

**Gemeindevertretersitzung vom 14.12.2010**

### **Beratung und Beschluss der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2010**

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 14.12.2010 aufgrund des § 50 KV M-V die folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung 2010 erlassen.

Mit dem Nachtragsplan werden im Verwaltungshaushalt die Einnahmen und Ausgaben erhöht um 34.200,00 EUR und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher 638.600,00 EUR nunmehr festgesetzt auf 672.800,00 EUR. Im Vermögenshaushalt werden die Einnahmen und Ausgaben vermindert um 41.100,00 EUR und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher 873.100,00 EUR nunmehr festgesetzt auf 832.000,00 EUR.

Es werden neu festgesetzt der Gesamtbetrag der Kredite von bisher 44.200,00 EUR unverändert auf 44.200,00 EUR, davon für Zwecke der Umschuldung von bisher 0,00 EUR unverändert auf 0,00 EUR, der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von bisher 0,00 EUR unverändert auf 0,00 EUR, der Höchstbetrag der Kassenkredite von bisher 63.800,00 EUR auf 67.200,00 EUR. Die Hebesätze der Realsteuern werden wie folgt geändert: Für land- und forstw. Betriebe (Grundsteuer A) gegenüber bisher 235 v.H. auf nunmehr 235 v.H., für die Grundstück (Grundsteuer

B) von bisher 315 v.H. auf nunmehr 315 v.H. und für die Gewerbesteuer von bisher 271 v.H. auf nunmehr 271 v. H.. Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wurde von der unteren Rechtsaufsichtsbehörde beim Landkreis Parchim am 15.12.2010 genehmigt.

Diese Unterlagen liegen im Rathaus der Stadt Goldberg, Kämmerei, während der Dienststunden

am Montag von 09.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 15.30 Uhr

am Dienstag von 07.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 15.30 Uhr

am Donnerstag von 09.00 - 12.00 Uhr und  
von 13.00 - 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

### **Entlastung des Bürgermeisters der Gemeinde Langenhagen für das Haushaltsjahr 2009**

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 14.12.2010 dem Bürgermeister der Gemeinde Langenhagen für das Haushaltsjahr 2009 die Entlastung erteilt.

### **Rechnungsabschluss des Haushaltsjahres 2009 (Gemeinde Langenhagen)**

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 14.12.2010 den Rechnungsabschluss der Gemeinde Langenhagen für das Haushaltsjahr 2009 mit einem Gesamtbetrag der bereinigten Solleinnahmen und Sollausgaben im Verwaltungs- und Vermögenshaushalt von **554.221,77 EUR** (umfasst den Zeitraum bis zur Kommunalwahl (1. Halbjahr 2009)) genehmigt.

Beide Haushaltsteile sind ausgeglichen.

Die Jahresrechnung schließt mit einem Überschuss von 29.267,16 EUR ab, welcher der allgemeinen Rücklage zugeführt werden konnte. Dieser Betrag stammt aus der Veräußerung kommunalen Vermögens und war nach der Fusion der Gemeinde Langenhagen mit der Gemeinde Techentin an das Land Mecklenburg-Vorpommern abzuführen.

Eine Neuverschuldung zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen war nicht erforderlich.

### **Beratung und Beschluss über die Satzung der Gemeinde Techentin über die Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von Straßen, Wegen und Plätzen**

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 14. Dezember 2010 die Satzung der Gemeinde Techentin über die Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von Straßen, Wegen und Plätzen beschlossen.

### **Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Techentin über die öffentliche Auslegung der**

### **Satzung zum Schutz der Bäume und Großsträucher in der Gemeinde Techentin (Baumschutzsatzung)**

Die Gemeindevertretung Techentin hat in öffentlicher Sitzung am 25.10.2010 die Satzung zum Schutz der Bäume und Großsträucher in der Gemeinde Techentin (Baumschutzsatzung) beschlossen.

Die Satzung zum Schutz der Bäume und Großsträucher in der Gemeinde Techentin (Baumschutzsatzung) liegen

**vom 17.01.2011 bis 17.02.2011**

im Amt Goldberg-Mildenitz, in Goldberg, Verwaltungsgebäude Raiffeisenstraße 4, Hauptamt Zimmer Nr. 2 während der Dienststunden zu jedermann Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zu der Satzung schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Die Gemeinde Techentin weist darauf hin, dass nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen unberücksichtigt bleiben können.

Techentin, den 06.01.2011

*Hans-Helmut Gertz*  
**Bürgermeister**

## Informationen aus den Gemeinden

### Stadt Goldberg

#### Frühstückspause der besonderen Art

Das ganze Jahr an der John Brinckman Schule Goldberg steht unter dem Motto „Gesund und fit durchs Schuljahr“.

In vielen Unterrichtsstunden wurde über gesunde Ernährung gesprochen, Wandzeitungen angefertigt, gemalt und auch gebastelt. Am 9. Dezember gab es nun etwas Besonderes: Gesundes Frühstück stand auf dem Programm.

In Zusammenarbeit mit der Firma „uwm, unser warmes Menü“ aus Demen, der Küchenkommission, Lehrern und Eltern wurde an diesem Tag ein richtig schönes, gesundes und köstliches Frühstück für alle Kinder vorbereitet (uwm sponserte die Zutaten).

Es duftete in der ganzen Schule nach frischem Obst und köstlichen Säften, nach belegten Stullen, frischer Milch und leckerer Quarkspeise.

Lehrer der John Brinckman Schule, Eltern, Schüler sowie Angela Mirus und Monika Erdmann (beide von uwm) wuselten emsig in einem Klassenraum herum und bereiteten Köstlichkeiten vor.

Hier wurden Möhren geraspelt, dort Stullen geschmiert, an anderer Stelle Quarkspeisen vorbereitet, Obstsalate zubereitet - was für ein Duft im ganzen Haus.

Im langen Flur wurde dann das Büfett vorbereitet. So luden diese gesunden Leckereien zum Verzehr ein. Und es schmeckte. Tino aus der 2. Klasse hatte sogar den Vorschlag, geschnibbelte Mangos zum Probieren anzubieten. Manch ein Kind kannte zwar die Frucht, wusste aber nicht, wie sie schmeckt. Das änderte sich am heutigen Tag!

Die Kinder der Küchenkommission und einige aus dem „Kochkurs“ boten die Frühstücksprodukte an. Ob Paul, Max, Jessika oder Lara - allen Schülern von Klasse 1 bis 4 schmeckten diese frischen und gesunden Sachen richtig gut.

Jolie aus der 2. Klasse sagte zur „Fototante“: „Sie dürfen auch zugreifen.“! Na prima, es schmeckte wirklich vorzüglich.

Auch die Milch - ob Erdbeere; Banane oder Schoko war nicht zu verachten. Die Kinder waren begeistert und ganz sicher machte das Lernen nach diesem Frühstück noch viel mehr Freude.

**Karin Mußfeldt**



Schulleiterin Annett Wüster und Jeremy, der sich die frisch geraspeltten Möhren auffüllt, es schmeckte prima...

### Stadtbibliothek Goldberg

**Jeder letzte Donnerstag im Monat - Filmabend in der Stadtbibliothek**

**27. Januar um 18.00 Uhr - Ein russischer Sommer**

Allen Goldbergern und Bibliotheksbesuchern der umliegenden Gemeinde wünschen wir ein gesundes und zufriedenes neues

Jahr 2011. Zeit für sich, Zeit für andere und vor allem Zeit für ein gutes Buch oder einen interessanten Film. Denn dazu möchten die Bücherfreunde und der Seniorenbeirat recht herzlich am 27. Januar um 18.00 Uhr einladen. Gezeigt wird die Verfilmung des biografischen Romans, über das letzte Lebensjahr Tolstois, den Auseinandersetzungen und das Erbe seines künstlerischen Werkes. Ein russischer Sommer. Wie edel muss ein Schriftsteller doch sein, wenn er vor hat, nach seinem Tod all seine Werke dem Volk zu hinterlassen! Genau das denkt sich Vladimir Chertkow, der engste Vertraute des berühmten russischen Schriftstellers Lew Tolstoi. Alles könnte so einfach sein wenn da nicht Sofia Tolstoi, die holde Ehefrau wäre. Mit aller Macht kämpft sie dafür, dass sie und die gemeinsamen Kinder nach Tolstois Ableben alle Rechte erhalten. Ein packender Film, bei dessen Vorführung wir uns auf viele Besucher freuen.

Im Februar wird der Film - Das Orangenmädchen - in den Räumen der Bibliothek aufgeführt.

Am 13. Januar möchten die Bücherfreunde um 18.00 Uhr wieder neue Bücher vorstellen und zur Lesung einladen.

Hobbyfotografen und solche die es werden wollen können sich bei Interesse an Herrn Bieling wenden.

Tel.: 80433

Filzen ist ganz groß in Mode gekommen. Wer Lust hat das zu lernen, möge sich melden bei 41811. (Hans-Jürgen Hampel)

**Der Seniorenbeirat**

**Die Bücherfreunde**

## Aus den Kitas

### Abschied vom Leben im und mit und für den Kindergarten

Das Beste an dieser Welt ... das sind die Kinder!

Ein Berufsleben für und mit Kindern hat Silvia Kretzschmar geführt, über 40 Jahre.

Nun ging sie in den verdienten Ruhestand. Lange, ganz lange war sie hier in Goldberg am evangelischen Kindergarten tätig. Sie hat mit den Kindern gespielt, gelacht, hat getröstet, sich um Organisatorisches gekümmert ...

Und nicht immer war es leicht.

Am 3. Advent wurde in Goldberg der Gottesdienst in der Kirche gehalten. Es war sehr kühl, aber die brennenden Kerzen und auch das Zusammensein ließen die Kälte für Momente vergessen.

In diesem so schönen Adventsgottesdienst wurde die rührige Kindergartenleiterin verabschiedet und erhielt von Pastor Thomas Timm den Segen Gottes.

Viele Goldberger waren gekommen, um gemeinsam zu singen und zu beten, um Silvia Kretzschmar Danke zu sagen.

Nach dem Gottesdienst erwartete alle im Pfarrhaus etwas sehr Schönes.

Obwohl sich die Kindergartenleiterin einen stillen Abschied gewünscht hatte, musste sie nun doch ganz viel Überraschendes erleben.

So still sollte es nämlich nicht in den Ruhestand gehen! Marc Korbacher, Bereichsleiter und Prokurist vom Kloster Dobbertin, führte an diesem Advents-Vormittag durch das ganz geheim gehaltene Programm, das für Silvia Kretzschmar vorbereitet war. Und er machte das mit viel Humor und Freude.

So sangen die Lütten vom evangelischen Kindergarten - ihre Kinder - etliche Liedchen, die sie im Geheimen mit den Erzieherinnen vorbereitet hatten. Und was wichtig ist, sie alle hatten „dicht gehalten“. Noch einmal wurde mit ihrer Frau Kretzschmar gesungen und getanzt. Und dann gab's Blümchen und Geschenke, sogar heute „große“ Kindergartenkinder waren zum Verabschieden gekommen. Bürgermeister Peer Grützmaker, Hans Hopkes - Geschäftsführer des Diakoniewerkes Kloster Dobbertin gGmbH, Kindergartenleiterinnen, der Fachberater, Pastor Thomas Timm, die Kirchenältesten und viele Eltern und Kinder sagten noch einmal Danke

und wünschten Silvia Kretzschmar viel Freude bei dem nun Kommenden.  
Den Schlüssel von dem Kindergarten übergab Silvia Kretzschmar dann feierlich an Martina Marotzke, die künftig das Zepter vom evangelischen Kindergarten in der Hand hat.

**Karin Mußfeldt**



- so kennt man sie... immer mit Kindern... alle sagten Silvia Kretzschmar DANKE

- 28.02. Frau Gerda Schreiber zum 78. Geburtstag  
Herr Eberhard Stier zum 73. Geburtstag
- Gemeinde Dobbertin**
- 02.02. Frau Käte Jires zum 85. Geburtstag  
Frau Elfriede Otto zum 90. Geburtstag
- 06.02. Frau Herta Langschwager zum 81. Geburtstag  
Frau Ilse Radtke zum 85. Geburtstag
- 09.02. Frau Ingeborg Hinrichs zum 72. Geburtstag
- 10.02. Frau Waltraud Merchel zum 70. Geburtstag
- 15.02. Herr Wolfgang Schattschneider zum 71. Geburtstag  
Frau Gerda Schröder zum 85. Geburtstag
- 18.02. Frau Margarete Gorr zum 74. Geburtstag
- 19.02. Frau Edeltraut Träger zum 70. Geburtstag
- 20.02. Frau Charlotte Albrecht zum 81. Geburtstag  
Frau Erika Prohl zum 81. Geburtstag
- 24.02. Herr Kurt Müller zum 79. Geburtstag  
Frau Ortrud Paschen zum 71. Geburtstag
- 28.02. Frau Ingeborg Fichtner zum 79. Geburtstag

- Gemeinde Diestelow**
- 04.02. Herr Heinz Schacher zum 77. Geburtstag
- 05.02. Herr Fritz Pierstorf zum 72. Geburtstag
- 07.02. Frau Faustina Bergmann zum 79. Geburtstag  
Frau Helga Kunde zum 76. Geburtstag
- 16.02. Herr Anton Bergmann zum 76. Geburtstag
- 26.02. Frau Erika Ziese zum 71. Geburtstag

- Gemeinde Neu Poserin**
- 02.02. Frau Sonja Kehler zum 78. Geburtstag
- 07.02. Herr Karl Papenfuß zum 71. Geburtstag
- 09.02. Frau Gisela Cornelssen zum 86. Geburtstag
- 13.02. Frau Ingrid Hammermeister zum 70. Geburtstag
- 24.02. Frau Johanna Förster zum 72. Geburtstag
- 27.02. Frau Erika Bellgardt zum 73. Geburtstag

- Gemeinde Techentin**
- 01.02. Frau Margarete Rohde zum 81. Geburtstag
- 03.02. Frau Ingeborg Heppner zum 75. Geburtstag
- 08.02. Frau Eva Salewski zum 77. Geburtstag
- 09.02. Herr Horst Schmidtchen zum 76. Geburtstag
- 11.02. Frau Traude Laschkowski zum 71. Geburtstag  
Herr Joachim Müller zum 74. Geburtstag
- 14.02. Herr Ulrich Menning zum 76. Geburtstag
- 15.02. Frau Hilde Wahls zum 89. Geburtstag
- 16.02. Herr Karl-Heinz Bohse zum 72. Geburtstag  
Herr Dieter Haufschild zum 70. Geburtstag  
Herr Bruno Heppner zum 80. Geburtstag
- 21.02. Frau Elfriede Mamerow zum 73. Geburtstag
- 28.02. Frau Pauline März zum 86. Geburtstag

- Gemeinde Wendisch Waren**
- 03.02. Frau Anneliese Schröder zum 85. Geburtstag
- 23.02. Herr Robert Glaser zum 82. Geburtstag
- 23.02. Herr Egon Wulf zum 78. Geburtstag

- Gemeinde Mestlin**
- 01.02. Frau Elfrieda Schellin zum 86. Geburtstag
- 02.02. Frau Elisabeth Drevs zum 70. Geburtstag
- 05.02. Frau Agathe Voigt zum 80. Geburtstag
- 12.02. Frau Irmgard Peters zum 85. Geburtstag
- 14.02. Frau Martha Lemmer zum 84. Geburtstag  
Frau Anna Wahrmann zum 73. Geburtstag
- 17.02. Herr Heinz Rettmann zum 74. Geburtstag
- 22.02. Herr Gerhard Rabe zum 76. Geburtstag
- 24.02. Herr Günther Peters zum 85. Geburtstag

**Hinweis:**  
Gegen die Veröffentlichung kann nach § 36 Landesmeldegesetz Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist formlos an das Amt Goldberg-Mildenitz, Lange Str. 67, 19399 Goldberg, zu richten.

Wir gratulieren

*Geburtstagskinder Monat Februar 2011*

**Stadt Goldberg**

- 01.02. Herr Horst Michaelis zum 77. Geburtstag  
Frau Erika Strutz zum 73. Geburtstag
- 02.02. Herr Erich Sommer zum 73. Geburtstag
- 03.02. Herr Johann Haupt zum 89. Geburtstag  
Herr Gerhard Strohschein zum 86. Geburtstag
- 07.02. Herr Dietger Moritz zum 70. Geburtstag
- 08.02. Frau Hella Mehlich zum 82. Geburtstag
- 09.02. Frau Irma Kerber zum 73. Geburtstag  
Herr Werner Krüger zum 83. Geburtstag  
Frau Edeltraut Lindner zum 73. Geburtstag
- 10.02. Frau Northild Bunk zum 71. Geburtstag  
Frau Inge Reilinger zum 79. Geburtstag  
Frau Ingrid Winkler zum 80. Geburtstag
- 12.02. Frau Anna Kubik zum 72. Geburtstag
- 14.02. Frau Erika Lehmann zum 71. Geburtstag
- 15.02. Herr Günter Bernsdorff zum 88. Geburtstag  
Frau Ursula Noack zum 73. Geburtstag
- 16.02. Frau Waltraud Boeder zum 75. Geburtstag  
Frau Elfriede Strebe zum 71. Geburtstag
- 17.02. Frau Irma Kaulfuss zum 89. Geburtstag
- 18.02. Frau Hildegard Balzer zum 79. Geburtstag
- 19.02. Herr Gernot Prien zum 72. Geburtstag
- 20.02. Frau Irmgard Fischer zum 86. Geburtstag
- 21.02. Frau Ella Koyan zum 97. Geburtstag  
Frau Ursula Mühlenberg zum 72. Geburtstag  
Herr Werner Ullerich zum 83. Geburtstag
- 22.02. Herr Otto Pötschke zum 87. Geburtstag  
Herr Manfred Schmidt zum 75. Geburtstag
- 23.02. Herr Jürgen Lohse zum 70. Geburtstag  
Frau Elsbeth Piskalski zum 77. Geburtstag
- 24.02. Herr Erich Krönes zum 77. Geburtstag  
Frau Anke Schulz zum 73. Geburtstag  
Frau Waltraud Wachtel zum 87. Geburtstag
- 25.02. Herr Fritz Felten zum 72. Geburtstag
- 26.02. Herr Adolf Leesch zum 90. Geburtstag  
Frau Dorli Wiencke zum 87. Geburtstag

## Nachrichten aus Vereinen und Verbänden

### Winterwanderung am 22. Januar

Der Heimatverein „Wooster Heide“ e. V. lädt ein!

Diese beliebte Wanderung ist die Auftaktveranstaltung des Heimatvereins für das Jahr 2011.

Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder sowie alle Wander- und Naturfreunde. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr der Festplatz am Dorfausgang Sandhof. Nach einer kurzen Einweisung ist um 10.00 Uhr Abmarsch. Diese Wanderung wird von fachkundigen Wanderführern begleitet. Sie geben Erläuterungen zu historischen Orts- und Flurbezeichnungen, zur Pflanzen- und Tierwelt und zum Naturschutz. Der Wanderweg führt vom Festplatz, am Westufer des Damerower Sees entlang zur Bahnstrecke. Weiter vorbei am Jagdhaus Neu Damerow nach Warlhals. (Pause - Mittagessen)

Danach geht es weiter zum Märchensee und entlang des Hütter Weges zurück zum Ausgangspunkt. (ca. 15.00 Uhr)

Für eine schmackhafte warme Mahlzeit und heiße Getränke am Lagerfeuer ist gesorgt. Dafür ist vor Ort ein Beitrag von 4,-EUR zu entrichten.

Ein kleiner Teil der Wanderroute führt durch unbefestigtes Gelände. Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!

Ihre Teilnahme melden Sie bitte bis zum 17. Januar 2011 an folgende Telefonnummern:

Marion Kleinander 038736/81272  
Ines Pannwitz 038736/40386.

In Erwartung eines schönen, erlebnis- und lehrreichen Tages grüßt Sie herzlich der Vorstand des Heimatvereins „Wooster Heide“ e. V. Sandhof.



### TSV Goldberg pausiert auf 4. Tabellenrang

In der Tischtennisliga sind alle Punktspiele der Hinrunde absolviert. Nachdem der TSV Goldberg in der Vorsaison das Double (Kreismeister und Pokalsieger) geholt hatte, waren die Ansprüche für die neue Saison recht hoch. Allerdings kamen einige neue Mannschaften hinzu. So ging der SV Neu Poserin mit zwei Teams ins Rennen. Außerdem stiegen zwei Mannschaften aus der Bezirksklasse ab, die jahrelang auf diesem Niveau gespielt haben. Somit gab es mehr Spiele und der Kampf um die oberen Tabellenplätze war schwieriger. Gegen die Ex-Bezirksligaclubs schafften die Mildnitzstädter erwartungsgemäß keine Siege und leider ging auch das enge Duell gegen den Dauerkonkurrenten Domsühl dieses Mal verloren. Überraschend war die ebenfalls knappe Niederlage gegen den Plauer SV 2.

Alle anderen Spiele konnte der TSV in wechselnder Teamzusammensetzung gewinnen und belegt mit sechs Siegen den vierten Tabellenrang.

In der Einzelwertung schlagen sich daher auch die verlorenen Spiele nieder, aber insgesamt kann man mit den Platzierungen zufrieden sein, da über 70 Spieler bisher in den Punktspielen gegeneinander antraten. Bestplatzierte des TSV Goldberg ist Sportfreund Rainer Egg auf dem 13. Platz, gefolgt von Erwin Buthmann auf Rang 18. Die Sportler Carsten Donath und Harald Blum folgen

auf den Plätzen 24 und 25. Die Spieler, die weniger Einsätze bekommen haben, liegen etwas weiter hinten: Volker Haßheider auf Platz 51 und Rainer Nehrkorn auf 56. Beim Gesamtstand der Doppel liegt unser konstantestes und erfolgreichstes Doppel Egg/Blum auf einem aussichtsreichen 3. Platz von 31 Paaren. Die anderen Doppel sind ein paar Plätze weiter, da sie nicht immer in der gleichen Besetzung antreten konnten, und jede Konstellation extra gewertet wird.

Interessant wird die Rückrunde. Die neuen Mannschaften mit den Spielern kann man nun etwas besser einschätzen und auch bei den einzelnen Mannschaftsmitgliedern gibt es bestimmt die eine oder andere Veränderung. Auf jeden Fall wird wieder engagiert gekämpft, um die kleinen weißen Bälle mit viel Gefühl, Technik und auch Geschwindigkeit erfolgreich auf der Plattenseite des Gegners zu platzieren.

Wenn jemand die Ergebnisse mitverfolgen möchte, kann er dies über die Internetseite [www.tt-info.de](http://www.tt-info.de); dann Mecklenburg und Parchim auswählen, dort dann auf die Männer (gibt nur eine Auswahlmöglichkeit).

**Jana Egg-Fleischer**

#### Gesamttabellenstand:

	Anz	S	U	N	Sätze	Diff	Spiele	Diff	Punkte
1 SG Marnitz/Suckow	10	9	0	1	413:210	203	127:51	76	18:22
2 SV Domsühl 21 2	10	8	1	1	388:285	103	111:69	42	17:3
3 Plauer SV	10	7	2	1	440:188	252	137:43	94	16:4
4 TSV Goldberg	10	6	0	4	365:301	64	102:78	24	12:8
5 SV Aufbau Parchim 7	10	5	1	4	334:304	30	99:81	18	11:9
6 SV Aufbau Parchim 8	10	4	2	4	339:305	34	97:83	14	10:10
7 Lübzer SV 2	10	5	0	5	341:325	16	90:90	0	10:10
8 Plauer SV 2	10	2	3	5	304:343	-39	82:98	-16	7:13
9 SV Neu Poserin	10	2	1	7	254:405	-151	62:118	-56	5:15
10 SG Marnitz/Suckow 2	10	2	0	8	243:371	-128	63:115	-52	4:16
11 SV Neu Poserin 2	10	0	0	10	111:495	-384	18:162	-144	0:20

### Heimatverein der Gemeinde Techentin „Kiek in't Land“ e. V.

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern und Gästen ein frohes und gesundes neues Jahr 2011.

#### Erste Veranstaltungen 2011

04.02.2011

#### Mitgliederversammlung

Beginn: 19.00 Uhr

- Themen:
- Jahresbericht 2010
  - weitere Terminvorschläge 2011
  - Vorschläge fürs 12. Lindenfest am 04.06.2011 in Below (715 Jahre Below)

#### Fasching in Below

Am: 26.02.2011

Beginn: 20.00 Uhr

Mit Programm des Heimatvereins und DJ Harry (Dabeler Karnevalsverein)

Kartenvorverkauf bis 20.02.2011 6,00 EUR

Abendkasse: 7,50 EUR

(Vorbestellung unter Tel. 038736/80047)



**08.03.2011 Frauentagsfeier in Below**  
 Beginn: 18.00 Uhr  
 Showeinlage - (Bernd Brügge-Rodaß)  
 Kartenvorverkauf bis 28.02.2011 11,00 EUR  
 Abendkasse: 13,00 EUR

### Termine der monatlichen Kaffeemittage

19.01.2011  
 16.02.2011  
 16.03.2011 jeweils Beginn: 14.30 Uhr

### Unsere Hallenfußballturniere

Nun wird in die Zeit der Hallenturniere beim Fußball gestartet. Damit sich jeder einen Überblick verschaffen kann, hier unsere Termine zu den Veranstaltungen, die alle in der Turnhalle der Regionalen Schule Walter Husemann stattfinden.

<b>22.01.2011</b>	10 - 14 Uhr	C-Junioren
<b>22.01.2011</b>	15 - 19 Uhr	Alte Herren
<b>23.01.2011</b>	09 - 13 Uhr	E-Junioren
<b>23.01.2011</b>	14 - 18 Uhr	D-Junioren
<b>29.01.2011</b>	10 - 14 Uhr	B-Junioren
<b>29.01.2011</b>	15 - 19 Uhr	Bürgermeistercup 2011
<b>30.01.2011</b>	09 - 13 Uhr	Mädchen
<b>05.02.2011</b>	14 - 18 Uhr	Traditionsmannschaft

Zuschauer sind herzlich eingeladen, dabei zu sein und zu unterstützen. Für die Umrahmung ist wie immer gesorgt.

### K. Gutsche/J. Egg-Fleischer

### Gartenverein „Krückenbreite“ e. V. Goldberg Einladung zur Jahresmitgliederversammlung

**Termin:** 28. Januar 2011, 19.00 Uhr  
**Ort:** Gaststätte „Keglerheim“ Larisch

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht des Vorstandes
2. Bericht der Kassiererin
3. Einschätzung der Rechnungsprüfgruppe
4. Informationen zum neuen Abwassergesetz
5. Diskussion
6. Beschlussfassung

Anträge zur Tagesordnung sollten bis zum 14. Januar 2011 beim Vorstand schriftlich eingereicht werden.

**ACHTUNG!!! Es werden keine gesonderten Einladungen angefertigt und ausgeteilt!!!**

*K.-H. Voit*

**Vorstandsvorsitzender**

### Wer hat Freude am Singen?

Wir, die Mitglieder des Warnow-Chores Kladrup/Zölkow/Mestlin, erfreuen Senioren in den verschiedenen Pflegeheimen und umrahmen Veranstaltungen von Vereinen und Gemeinden. Um dieses "stimmgewaltig" fortführen zu können, benötigen wir Verstärkung jeden Alters. Vorsingen und Notenkenntnisse sind nicht erforderlich. Uns verbindet das Interesse an der Gemeinschaft und die Freude am Gesang.

#### Interessenten melden sich bitte bei:

Gudrun Lübke Tel.038723/80348  
 Lotte Hansen Tel.038727/81725  
 Albert Wiebensohn Tel.038723/80077  
 letemberg@online.de

Auf Wunsch holen wir Sie gerne zur ersten Chorprobe ab.

## Kirchliche Nachrichten

### Termine und Veranstaltungen Kirchengemeinden Mestlin und Techentin

#### Sonntag, 16. Januar 2011

14.00 Uhr Gottesdienst im Pfarrhaus in Mestlin

#### Mittwoch, 19. Januar 2011

14.30 Uhr Gemeindegottesdienst Kaffeetasche in Pfarrhaus Mestlin

#### Samstag, 29. Januar 2011

17.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche zu Below

#### Sonntag, 30. Januar 2011

09.00 Uhr Gottesdienst im Pfarrhaus Mestlin

10.30 Uhr Gottesdienst in der Kirche zu Techentin

#### Dienstag, 1. Februar 2011

19.00 Uhr Frauenkreis im Pfarrhaus Mestlin

Ihnen allen ein frohes und gesegnetes Jahr 2011!

*Ihr Kornelius Taetow*

**Pastor**

## Wissenswertes/ Verschiedenes

### In Eis und Schnee tut Hunger weh!

Vor meinem Fenster sitzen auf einem Strauch,  
 ein niedliches Spatzenpärchen so Bauch an Bauch  
 Es ist bitter kalt und Hunger tut weh,  
 kein Körnchen, kein Würmchen ist zu finden  
 in Eis und Schnee.

Sie rücken noch dichter zusammen,  
 kuscheln und denken wohl dabei,  
 wie herrlich ist doch der Frühling, wie  
 herrlich der Monat Mai!

Darum zeigen wir unser Mitleid, versorgen  
 und füttern das kleine Gefieder,  
 im Frühling danken sie es uns durch ihr  
 liebliches Gezitscher, durch ihre lieblichen  
 Lieder!

Und auch der Gärtner freut sich, hat die  
 Vögelein im Garten gern,  
 halten sie doch Bäume und Sträucher  
 von Schädlingen fern!

**Werner Preß aus Grambow**

### Nachruf

Wir nehmen in Dankbarkeit Abschied von unserem  
 Ehrenmitglied

### Walter Gröger.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

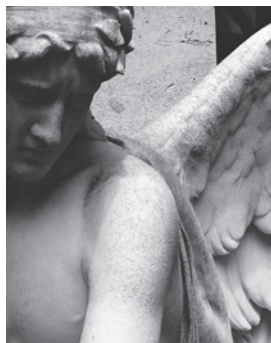
**TSV**

**Vorstand**

Abteilung Kegeln

Goldberg, im Januar 2011

# In stiller Trauer...



Familienangehörige, Freunde  
oder Bekannte eines  
Verstorbenen haben unter

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

die Möglichkeit, eine  
Traueranzeige sowie eine  
spätere Danksagung  
selbst zu gestalten.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma



**Elfi Langer**

\* 21.1.17 † 5.1.11

In Liebe und Dankbarkeit  
**Astrid und Martin**  
**Helmut und Kerstin**  
**Dieter und Margit**  
**Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Samstag, dem 22.1.2011 um 14.00 Uhr auf  
dem Friedhof in Goldberg statt.

Wir bedanken uns bei allen, die uns in der Zeit des  
schweren Abschieds von meinem lieben Mann, unserem  
Vater, Opa und Uropa

**Willi Rohde**

in Trauer und Mitgefühl verbunden waren und ihre  
Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.  
Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Taetow für seine  
einfühlsamen Worte, dem Bestattungshaus Renné und der  
Gaststätte Larisch.

Im Namen aller Angehörigen

**Margarete Rohde**

Langenhagen, im Dezember 2010

**Danksagung**



Herzlichen Dank sagen wir allen,  
die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme vielfältig  
zum Ausdruck brachten.

**Wolfgang  
Lembcke**  
1924 - 2010

Im Namen aller Angehörigen

**Karin und Egon Glaser**

Goldberg, im Dezember 2010

## Herzlichen Dank

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschiednehmens von meinem  
geliebten Mann, herzensguten Vater, Großvater, Urgroßvater, Bruder und Onkel

**Uhrmachermeister**

**Karl-Heinz Möller**

\* 22.09.1926

† 09.12.2010



Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Westphal,  
den Blumengeschäften Engel und Larisch  
sowie Peter und Simone Larisch für die freundliche Bewirtung.

**Giesela Möller**  
**Hans-J. Möller und Marion**  
**Eveline Schwarze und Hartmut**  
**Gerda Läufer**  
**Bernd Neumann und Familie**  
**Sabine Neumann und Familie**  
**die Enkelkinder Myriam, Andre,**  
**Susan und Marcel**  
**Urenkel Klein Pepe**

**Besiegen Sie Ihren Hunger!**  
**Sättigungskapseln** vom Apotheker empfohlen

- Anzeige -

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist ganz eindeutig der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?



Qualität made in Germany. CE 0197

Genau dieser Frage haben wir uns von Lopa MED intensiv gewidmet und nun das optimale Produkt genau für Sie entwickelt: die **Lopa MED Sättigungskapseln!** Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: Diese quellen im Magen auf das 40-fache ihres Volumens auf. So gelingt es, dass Ihr Magen schnell und kalorienarm gefüllt und der Hunger gestillt wird.

Eine ideale Voraussetzung für das Durchhalten jeder Diät oder Abnehmkur.

Jetzt in Ihrer Apotheke  
 PZN-7772987

Lopa MED  
 pharma food

**Sättigungskapseln 39,95 €**  
 Medizinprodukt, 120 Kapseln

**Tischrechner von CASIO sorgen mit ihren Designs für Abwechslung im Büroalltag**

- Anzeige -

Wer Wert auf ein modernes Büro legt, den werden die Designrechner von CASIO überzeugen. Der RT-7000 fällt durch seinen extravaganten Metallrahmen auf; der JW-200TV besticht durch elegante Farbgebung in bordeauxrot, schwarz oder weiß.



Die modernen Tischrechner bereichern den Büroalltag nicht nur optisch. Auch unter der hochwertigen Oberfläche haben sie viel zu bieten. Von der Berechnung von Arbeits- und Lieferzeiten bis hin zum Umgang mit Steuersätzen unterstützen sie bei den wichtigen Entscheidungen des Alltags. So sind beide Modelle unter anderem mit Funktionen zu Währungs-, Steuer- und Zeitberechnung ausgestattet. Durch übersichtliche Tastenbelegung lassen sich die Sonderfunktionen leicht handhaben. Bei schnellem Rechnen hilft die Tastatur-Funktion Key-Rollover: Ei-

ne Eingabe wird auch erkannt, wenn die vorangegangene Taste noch gedrückt ist – das vermeidet Tippfehler. Komplettiert wird der Arbeitskomfort durch das zwölfstellige Display, das sich je nach Lichteinfall verstellen lässt. Mit seinen Tischrechnern zeigt CASIO wieder einmal, wie sich Funktionalität und Design sinnvoll verbinden lassen.

DAS GRÖßTE GEHEIMNIS DER MENSCHHEIT ...

**www.NEO-DELPHI.COM**

**Für den Erfolg braucht man einen Plan!**

**Wir unterstützen Sie auf dem Weg zu Ihrem Erfolg!**



**WERBEN IN IHREM Mitteilungsblatt LOHNT SICH!!!**

- treffsicher
- kompetent
- seriös
- günstig

**Werben wo Ihre Kunden sind!**

**VERLAG + DRUCK  
 LINUS WITTICH KG**  
 Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow  
 info@wittich-sietow.de  
 www.wittich.de

**Mario Winter, 0171/97157-38**  
 seit 1998 Außendienst  
 im Verlag WITTICH in Sietow  
**Kirsten Bunge, 039931/579-50**  
 seit 2008 im Innenverkauf  
 im Verlag WITTICH in Sietow



## Ihr Fachmann in der Region



Foto: bilderbox

### Abwasser Technik Karbow

- Bau u. Wartung von Kleinkläranlagen
- Tiefbau-, Pflaster- und Baggerarbeiten
- Garten- u. Landschaftsbau



Michael Schmolinski  
Am Hof 14  
19386 Hof Karbow

Tel. 038733/22852  
Fax 038733/22858  
Mobil 0173/9585579  
m-schmolinski@t-online.de

### Starten Sie durch mit W-DSL®

Internet-Flatrate inklusive Telefonanschluss schon ab 29,95 € / Monat

W-DSL Anschluss bis zum 31.01.2011 buchen – bis zum 30.03.2011 kostenlos surfen\*



W-DSL® Premiumpartner vor Ort:

- Goldberg ITD GmbH / André Köster / Lange Str. 30 / 19399 Goldberg
- Euronics Fachmarkt / Peer Grützmacher / Lange Str. 108 / 19399 Goldberg
- Bill's Tele Shop / Bill Parszenski / Lange Str. 94 / 19399 Goldberg

Online: [www.w-dsl.de](http://www.w-dsl.de) Kostenlose Hotline: 0800 83 52 666

\* Vertragslaufzeit ab 01.04.2011: 24 Monate, Bereitstellungsentgelt 49,95 € wird mit Lieferung CPE fällig.

W-DSL® ist ein Angebot der ARCHE NetVision GmbH / Emsstrasse 20 / 26382 Wilhelmshaven

## Fahrerservice Günther Kluth

Güstrower Str. 2 d • 19399 Dobbertin  
Tel./Fax: 03 87 36/4 01 93  
Handy: 01 74/7 13 39 51



- Mietfahrten
- Dialyse-, Chemo- und Bestrahlungsfahrten (alle Kassen)
- Flughafentransfer zu allen Flughäfen
- Einkaufs- und Kurierfahrten und Kleintransporte

# Gebr. Schweder Baustoffhandels GbR

## Krakower Baustoffmarkt • Plauer Baustoffmarkt

18292 Krakow am See · Am Altdorfer See 1 · Tel./Fax: 038457/24140/24145 · e-mail: [krakowerbaustoffmarkt@t-online.de](mailto:krakowerbaustoffmarkt@t-online.de)  
Lübzer Chaussee 1a · 19395 Plau am See · Tel.: 03 87 35/ 4 91 01 · Fax: 4 91 02 · e-mail: [plauerbaustoffmarkt@t-online.de](mailto:plauerbaustoffmarkt@t-online.de)

**Ihr Partner für Baumarkt, Baustoffe, Garten und Futtermittel**

### NEU! NEU! NEU!

- Großes Sortiment an Leimholzplatten (Kiefer, Fichte verschiedene Maße)
- Brennholz (geschnitten)
- Streusalz, Schneeschieber und Winterstreufutter im Angebot

... Rüsten Sie sich für den Winter.

Solange der Vorrat reicht.

**Beachten Sie unsere Winteröffnungszeiten!!!**  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 17.30 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr